DaWi´D bei den PöLiSchTI´M

1S 27.1

וַיֹּאמֶר	דָּוִד	אֶל־	לִבּוֹ	עַתָּה	אֶסָּפֶה	יוֹם־	אֶחָד	בְּיַד־
Wajjo´°MäR»	DąWi´D≠	ÅL-»	LiBO´≠	ÅTą´H≠	ÄSąPhä´H»	JOM-»	ÄChą´D≠	BöJąD-»
und ‹er sprach›	DaWi´D 1	zu	‹seinem› ‹Herzen›	nun	‹ich werde hinweggesammelt werden›	‹Tag›	‹einen›	in ‹Hand des›
וְ אמר	דָּוִד	אֶל	לֵב ו	עַתָּה	ספה	יוֹם	אֶחָד	בְּ יָד
ka.wft.3ms pk.cj	na	pk.pp	sf.3ms ms.cs	pk.av	ni.ft.1s	ms.[cs]	car.ms	mfs.[cs] pk.pp

שָׁאוּל	אֵין־	לִי	טוֹב	כִּי	הִמָּלֵט	אִמָּלֵטוּ	אֶל־	אֶרֶץ	פְּלִשְׁתִּים
Schą°U´L≠	Ę/N-»	LI´»	ThO´Bh≠	KI´»	HiMąLe´Th»	ÎMąLe´Th≠	ÅL-»	Å´RäZ»	PöLiSchTI´M≠
¯Scha°U´L 2	keines	zu mir	‹Gutes›	‹denn›	‹entkommen gemacht zu werden›	‹ich werde entkommen gemacht›	zum	‹Erdland der›	‹PöLiSchTI´M=* 3›
שָׁאוּל|שאל	אַיִן	לִ י	טוֹב	כִּי	מלט	מלט	אֶל	אֶרֶץ	פְּלִשְׁתִּי
na|kpp.ms	pk.av	sf.1s pk.pp	aj/sb.ms	pk.cj, ms	ni.{!.ms}{if.[cs]}	ni.if.[cs]	pk.pp	mfs.[cs]	na.mp

וְנוֹאַשׁ	מִמֶּנִּי	שָׁאוּל	לְבַקְשֵׁנִי	עוֹד	בְּכָל־	גְּבוּל	יִשְׂרָאֵל
WöNOÅ´Sch»	MiMä´NI»	Scha°U´L≠	LöBhaQSche´NI»	˜O´D≠	BöKhoL-»	GöBhU´L»	JiSsRąÊ´L≠
und ‹wird hoffnungslos gemacht er›	‹weg von mir›	¯Scha°U´L 2	‹zu suchen mich›	noch	‹in aller›	‹Grenze des›	JiSsRaE´L 4
וְ יאשׁ	מִן ני	שָׁאוּל|שאל	לְ בקשׁ ני	עוֹד	בְּ כֹל	גְּבוּל	יִשְׂרָאֵל
ni.wpe.3ms pk.cj	sf.1s pk.pp	na|kpp.ms	sf.1s pi.if.cs pk.pp	pk.av	ms.[cs] pk.pp	ms.[cs]	na

1 ü:Befreunder
2 ü:Erfragter
3 ü:Sich *Hin- und Her*wiegende {mp}
4 ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL

וְנִמְלַטְתִּי	מִיָּדוֹ:
WöNiMLaThöTI´≠	MIjąDO´≠
und ‹werde entkommen gemacht ich›	‹von Hand seiner›
וְ מלט	מִן יָד ו
ni.wpe.1s pk.cj	sf.3ms fs.cs pk.pp

1S 27.2

וַיָּקָם	דָּוִד	וַיַּעֲבֹר	הוּא	וְשֵׁשׁ־	מֵאוֹת	אִישׁ	אֲשֶׁר	עִמּוֹ	אֶל־	אָכִישׁ
WaJją´ÇoM»	DąWi´D≠	WaJjaÄBho´R»	HU´°≠	WöScheSch-»	Me°O´T»	°I´Sch≠	ÅSchä´R»	ÎMO´≠	ÅL-»	ÅKhI´Sch
und ‹er stand auf›	DaWi´D ü:Befreunder	und ‹er ging hinüber› und er ~hebräerte	‹er›	und ‹sechs der›	‹hunderter=› e:600	‹Mann›	welche ~glückselig	mit ‹ihm›	zu	AKhI´Sch ü:Urzauber
וְ קום	דָּוִד	וְ עבר	הוא	וְ שֵׁשׁ	מְאָה	אִישׁ	אֲשֶׁר	עִם ו	אֶל	אָכִישׁ
ka.wft.3ms pk.cj	na	ka.wft.3ms pk.cj	pn.in.3ms	car.fs.[cs], ms pk.cj	car.fp.[cs]	ms.[cs]	pk.rl	sf.3ms pk.pp	pk.pp	na

בֶּן־	מָעוֹךְ	מֶלֶךְ	גַּת:
BäN-»	Mą˜O´Kh≠	Mä´LäKh»	Ga´T≠
‹Sohn des› ~Erbauer des	Ma˜O´Kh ü:Quetschender	‹Regent des›	‹GaT› ü:Kelter
בֵּן	מָעוֹךְ	מֶלֶךְ	גַּת
[na].ms.cs	na	[na].ms.[cs]	[na].fs.[cs]

1S 27.3

וַיֵּשֶׁב	דָּוִד	עִם־	אָכִישׁ	בְּגַת	הוּא	וַאֲנָשָׁיו	אִישׁ	וּבֵיתוֹ
WaJjeSchä´Bh»	DąWi´D»	ÎM-»	ÅKhI´Sch»	BöGa´T≠	HU´°»	WaÅNąSchą´W≠	°I´Sch»	UBhe/TO´≠
und ‹er hatte Sitz›	DaWi´D ü:Befreunder	‹bei mit	AKhI´Sch üu:Urzauber	in ‹GaT› ü:Kelter	‹er›	und ‹Mannhafte=* seine› und Unheilvolle/~Ur-Bewahnte/~Ur-Weiber seine	‹Mann›	und ‹Haus* seines›
וְ ישב	דָּוִד	עִם	אָכִישׁ	בְּ גַת	הוא	וְ אִישׁ ו	אִישׁ	וְ בַיִת ו
ka.wft.3ms pk.cj	na	pk.pp	na	[na].fs pk.pp	pn.in.3ms	sf.3ms mp.cs pk.cj	ms.[cs]	sf.3ms ms.cs pk.cj

דָּוִד	וּשְׁתֵּי	נָשָׁיו	אֲחִינֹעַם	הַיִּזְרְעֵאלִית	וַאֲבִיגַיִל	אֵשֶׁת־
DąWi´D≠	USchöTe´J»	NąSchą´W≠	ÅChINo´ÄM≠	HaJjiŞRöÊ°LI´T≠	WaÅBhIGa´JiL»	Ę/SchäT-»
DaWi´D ü:Befreunder	und ‹beide die=›	‹Weiber=› ‹seine› ~Geliehenen/~Bewahnten seine	AChINo´ÄM ü:Bruder meiner Bei*stand* 1	die ‹JiŞRöÊ°LI´T* ü:Es sät EL *Zugehöri*ge	und ABhIGa´JiL ü:Vater meiner macht Frohlocken	‹Männin des›
דָּוִד	שְׁנֵים	אִשָּׁה ו	אֲחִינֹעַם	הַ יִזְרְעֵאלִי	וְ אֲבִיגַיִל	אִשָּׁה
na	car.fd.cs pk.cj	sf.3ms fp.cs	na	na.fs pk.at	na pk.cj	fs.cs

1 a:Bruder des Bei*stand*s
2 a:Vollschnittflur *Zugehöri*ge

נָבָל	הַכַּרְמְלִית:
NąBhą´L≠ ‹NaBha´L› ü:Verruchter	Ha‹KaRMöLI´T≠ die ‹KaRMöLI´T› ü:~Beschnittener-Aue *Zugehöri*ge {fs} 2
נָבָל	הַ כַּרְמְלִי
na, aj.ms	na.fs pk.at

1S 27.4

וַיֻּגַּד	לְשָׁאוּל	כִּי־	בָרַח	דָּוִד	גַּת	וְלֹא־	{יוֹסֵף}
WajjuGa´D»	LöSchą°U´L≠	KI,-»	BhąRa´Ch»	DąWi´D≠	Ga´T≠	WöLo,°-»	JOSe´Ph 1
und ‹es wurde berichten gemacht=*› und er wurde vergegenwärtigen gemacht	zu Scha°U´L ü:Erfragter	‹dass› denn	‹entwichen war er›	DaWi´D ü:Befreunder	‹GaT› ü:Kelter	und nicht	‹hinzufügend› macht hinzufügen er
וְ נגד	לְ שָׁאוּל	כִּי	ברח	דָּוִד	גַּת	וְ לֹא	יסף | יוֹסֵף
ho.wft.3ms pk.cj	na pk.pp	pk.cj, ms	ka.pe.3ms	na	[na].fs.[cs]	pk.ng pk.cj	{ka.pt.ms.[cs]}{hi.ft.3ms.j}|na.QR

1 s:Anhang "KöTI´Bh und QöRe´J"

[וָיָסֶף]	עוֹד	לְבַקְשׁוֹ:
[JąSa´Ph]»	˜O´D≠	LöBhaQSchO´≠
‹[fügte hinzu er]›	noch	zu ‹suchen ihn›
יסף	עוֹד	לְ בקשׁ ו
ka.pe.3ms.QR	pk.av	sf.3ms pi.if.cs pk.pp

1S 27.5

וַיֹּאמֶר	דָּוִד	אֶל־	אָכִישׁ	אִם־	נָא	מָצָאתִי	חֵן	בְּעֵינֶיךָ	יִתְּנוּ־	לִי	מָקוֹם
Wajjo´°MäR»	DąWi´D≠	ÅL-»	ÅKhI´Sch≠	ÎM-»	Ną´°»	MąZą´°TI»	Che´N»	BöÊ/Ną´JKhą≠	JiTöNU-»	LI´»	MąQO´M≠
und ‹er sprach›	DaWi´D 1	zu	AKhI´Sch 2	wenn	‹doch›	fand ich	‹Gnade›	in ‹Augen=› ‹deinen›	‹sie geben=›	zu mir	‹Ort*›
וְ אמר	דָּוִד	אֶל	אָכִישׁ	אִם	נָא	מצא	חֵן	בְּ עֵין ך	נתן	לִ י	מָקוֹם
ka.wft.3ms pk.cj	na	pk.pp	na	pk.cj	pk.ij, aj.ms	ka.pe.1s	ms.[cs]	sf.2ms mfd.cs pk.pp	ka.ft.3mp	sf.1s pk.pp	mfs

בְּאַחַת	עָרֵי	הַשָּׂדֶה	וְאֶשְׁבָּה	שָׁם	וְלָמָּה	יֵשֵׁב	עַבְדְּךָ	בָּעִיר
BöÅCha´T≠	ÄRe´J»	HaSsąDä´H≠	WöÊ´SchBhąH»	Scha´M≠	WöLą´MąH»	JeSche´Bh»	ÃBhDöKhą´≠	Bö˜I´R»
in ‹einer der›	‹Städte von=›	dem ‹Gefild›	und ‹ich möge Sitz *haben*´›	dort	und zu was,	‹er wird Sitz *haben*›	‹Diener deiner›	in ‹Stadt von›
בְּ אַחַת	הָ עָרִי	הַ שָּׂדֶה	וְ אֵשְׁבָה	שָׁם	וְ לָ מָה	יֵשֵׁב	עֶבֶד ך	בָּ עִיר
car.fs.[cs] pk.pp	fp.cs	ms pk.at	ka.ft.1s.k pk.cj	pk.av	pn.? pk.pp pk.cj	ka.ft.3ms	sf.2ms ms.cs	fs.[cs] pk.pp

1 ü:Befreunder
2 üu:Urzauber

הַמַּמְלָכָה	עִמָּךְ:
HaMaMLąKhą´H≠	ÎMą´Kh≠
dem ‹Regententum›	mit ‹dir›
הַ מַּמְלָכָה	עִם ך
fs pk.at	sf.2fs^{p} pk.pp

1S 27.6

וַיִּתֶּן־	לוֹ	אָכִישׁ	בַּיּוֹם	הַהוּא	אֶת־	צִקְלַג	לָכֵן	הָיְתָה	צִקְלַג
WajjiTäN-»	LO´»	ÅKhI´Sch≠	BajjO´M»	HaHU´°≠	ÄT-»	Zi‹QöLa´G≠	LąKhe´N≠	HąJöTą´H»	Zi‹QöLa´G
und ‹er gab›	zu ‹ihm›	AKhI´Sch üu:Urzauber	in ‹dem Tag›	dem, ‹ihm›	ÄT	ZiQöLa´G üu:Beengtes LoG 1	daher zu so	‹wurde sie›	ZiQöLa´G üu:Beengtes LoG 1
וְ נתן	לְ ו	אָכִישׁ	בְּ+הַ יוֹם	הַ|הַ הוּא	אֶת	צִקְלַג	לָכֵן	היה	צִקְלַג
ka.wft.3ms pk.cj	sf.3ms pk.pp	na	ms.[cs] pk.pp+pk.at	pn.in.3ms pk.at|pk.?	pk	na	pk.av	ka.pe.3fs	na

לְמַלְכֵי	יְהוּדָה	עַד	הַיּוֹם	הַזֶּה׃
LöMaLºKhe´J» zu „Regenten des= -	JöHUDa´H≠ JöHUDa´H ü:Dankendes	Ä´D≠ „bis *zu* -	HajjO´M» dem „Tag -	HaSä´H≠ dem ‚diesem -
לְ מֶלֶךְ mp.cs pk.pp	יְהוּדָה na	עַד pk.pp, ms	הַ יּוֹם ms.[cs] pk.at	הַ זֶּה aj.ms, pn.d!/rl pk.at

1S 27.7

וַיְהִי׃	מִסְפַּר	הַיָּמִים	אֲשֶׁר־	יָשַׁב	דָּוִד	בְּשְׁדֵה	פְלִשְׁתִּים	יָמִים	וְאַרְבָּעָה	חֳדָשִׁים׃
Wa„JöHI´≠ und ‚es/er wurde -	MiSPa´R» „Zahl von -	HajjaMI´M≠ den ‚Tagen= -	ÅSchä´R» welche	JaScha´Bh» ‚Sitz *hat*te er -	DaWi´D≠ DaWi´D 1	BiSsºDe´H» im „Gefild der -	PhöLiSchTI´M≠ ‚PöLiSchTI´M= 2	JaMI´M≠ ‚Tage=	WöÅRBaÅ´H» und ‚vier -	ChºDaSchI´M≠ ‚Neuungen=*
וַ היָה ka.wft.3ms pk.cj	מִסְפָּר ms.cs	הַ יָּום mp pk.at	אֲשֶׁר pk.rl	יָשַׁב ka.pe.3ms	דָּוִד na	בְּ שְׂדֵה ms.cs pk.pp	פְּלִשְׁתִּי na.mp	יוֹם mp	וְ אַרְבַּע car.ms pk.cj	חֹדֶשׁ mp

1 ü:Befreunder
2 ü:Sich *Hin- und Her*wiegende {mp}

1S 27.8

וַיֵּעַל	דָּוִד	וַאֲנָשָׁיו	וַיִּפְשְׁטוּ	אֶל־	הַגְּשׁוּרִי	{וְהַגִּרְזִי}	[וְהַגִּזְרִי]
Wajja´ÅL» und ‚er *stieg* hinauf -	DaWi´D≠ DaWi´D ü:Befreunder	WaÅNaSchä´W≠ und „Mannhafte= ‚seine -	WaJjiPhSchöThU´≠ und ‚sie zogen aus= -	ÅL-» zu -	HaGöSchURI´» dem ‚GöSchURI´ üu:Brücke meine 1	WöHaGiRŞI´ 2 und dem GiŞRI´ ü:Axt*ender*	[WöHaGiŞRI´]≠ [und dem GiŞRI´] ü:Abgetrennter meiner
וַ עלה ka/hi.wft.3ms pk.cj	דָּוִד na	וְ אִישׁ sf.3ms mp.cs pk.cj	וְ פשט ka.wft.3mp pk.cj	אֶל pk.pp	הַ גְּשׁוּרִי na.ms pk.at	וְ הַ גִּרְזִי na.KT pk.at.KT pk.cj.KT	וְ הַ גִּזְרִי na.QR pk.at.QR pk.cj.QR

וְהָעֲמָלֵקִי	כִּי	הֵנָּה	יֹשְׁבוֹת	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	מֵעוֹלָם	בּוֹאֲךָ	שׁוּרָה
WöHaÅMaLeQI´≠ und dem ÃMaLeQI´* ü:Volkslecker meiner 3	KI´» ‚denn -	He´NaH≠ „sie= -	JoSchöBhO´T» ‚Sitz*hab*er [fe] von= -	HaÅ´RäZ≠ dem „Erdland - dem ~Ur-Land	ÅSchä´R» welche -	Me‚˜OLa´M≠ vom ‚Äon* von Verheimlichung*zeit*	BOÅKha´» ‚Kommen ‚deinem -	SchU´RaH≠ SchUR wärts ü:Verharnisch-tes-ung 4
וְ הָ עֲמָלֵקִי na pk.at pk.cj	כִּי pk.cj, ms	הִנֵּה pk, pn.in.3fp	ישב ka.pt.fp.[cs]	הָ אָרֶץ mfs pk.at	אֲשֶׁר pk.rl	מִן עוֹלָם ms pk.pp	בוא ka.if.cs ך sf.2ms	שׁוּר ה sf.drH na

1 a:Brücke *Zugehöriger*
2 s:Anhang "KöTI´Bh und QöRe´J"
3 a:*Dem* Volkslecker *Zugehöriger*
4 a:Er gewahrt

וְעַד־	אֶרֶץ	מִצְרָיִם׃	
WöÃD-» und ‚bis *zum* -	Å´RäZ» „Erdland -	MiZRa´JiM≠ ‚MiZRa´JiM= ü:Bedrängnisse {dl}	
וְ עַד pk.pp, ms pk.cj	אֶרֶץ mfs.[cs]	מִצְרַיִם na.md	

1S 27.9

וְהִכָּה	דָוִד	אֶת־	הָאָרֶץ	וְלֹא	יְחַיֶּה	אִישׁ	וְאִשָּׁה	וְלָקַח	צֹאן
WöHiKa´H» und „macht schlagen er -	DaWi´D≠ DaWi´D ü:Befreunder	ÄT-» ÄT -	HaÅ´RäZ≠ das „Erdland die ~ALäPh-Wohltracht	WöLo´°» und nicht -	JöChaJjä´H≠ ‚er *erhäl*t *am* Leben -	°I´Sch» „Mann ~Ur-Seienden	WöÎSchä´H≠ und „Männin -	WöLaQa´Ch» und ‚nimmt er -	Zo´°N» „Kleinvieh -
וְ נכה hi.wpe.3ms pk.cj	דָּוִד na	אֵת pk	הָ אָרֶץ mfs pk.at	וְ לֹא pk.ng pk.cj	חיה pi.ft.3ms	אִישׁ ms.[cs]	וְ אִשָּׁה fs pk.cj	וְ לקח ka.wpe.3ms pk.cj	+צֹאן mfs.[cs]

וּבָקָר	וַחֲמֹרִים	וּגְמַלִּים	וּבְנָדִים	וַיָּשָׁב	וַיָּבֹא	אֶל־	אָכִישׁ׃
UBhaQa´R≠ und ‚Rind *vieh* und Rind/~Morgen	WaChaMoRI´M» und ‚Esel= und ~Schäumende	UGöMaLI´M≠ und ‚Kamele= und ~Entwöhnte/~Vergoltene	UBhöGaDI´M≠ und ‚Gewänder= und ~Verratende	WajjaSchºBh≠ und ‚er kehrte zurück -	WajjaBho´°» und ‚er kam -	ÅL-» zu -	ÅKhI´Sch≠ AKhI´Sch üu:Urzauber
וְ בָקָר pk.cj ms	וְ חֲמֹר pk.cj mp	וְ גָמָל pk.cj mp	וְ בֶגֶד pk.cj mp	וְ שׁוב ka.wft.3ms pk.cj	וְ בוא ka.wft.3ms pk.cj	אֶל pk.pp	אָכִישׁ na

1S 27.10

וַיֹּאמֶר	אָכִישׁ	אַל־	פְּשַׁטְתֶּם	הַיּוֹם	וַיֹּאמֶר	דָּוִד	עַל־	נֶגֶב	יְהוּדָה	וְעַל־
WajjoºMäR» und ‚er sprach -	ÅKhI´Sch≠ AKhI´Sch üu:Urzauber	ÅL-» nicht -	PöSchaThöTä´M≠ ‚zoget aus ihr= -	HajjO´M≠ den „Tag -	WajjoºMäR» und ‚er sprach -	DaWi´D≠ DaWi´D ü:Befreunder	ÄL-» wider auf	Nä´GäBh» „Wölbland*bereich** von -	JöHUDa´H≠ JöHUDa´H ü:Dankendes	WöÄL-» und wider und auf
וְ אמר ka.wft.3ms pk.cj	אָכִישׁ na	אַל pk.av.ng	פשט ka.pe.2mp	הַ יּוֹם ms.[cs] pk.at	וְ אמר ka.wft.3ms pk.cj	דָּוִד na	עַל pk.pp	נֶגֶב [na].ms.[cs]	יְהוּדָה na	וְ עַל pk.pp pk.cj

1 a:Erwerbung meine

נֶגֶב	הַיְרַחְמְאֵלִי	וְאֶל־	נֶגֶב	הַקֵּינִי׃
Nä´GäBh» „Wölbland*bereich** von -	HajjaRChöMöËLI´≠ dem ‚jöRaChMöËLI´ ü:Es erbarmt sich EL meiner	WöÅL-» und zu*m* -	Nä´GäBh≠ „Wölbland*bereich** von -	HaQeºNI´≠ dem ‚QeJNI´ ü:Lanze*ndem Zugehöriger* 1
נֶגֶב [na].ms.[cs]	הַ יְרַחְמְאֵלִי na.ms pk.at	וְ אֶל pk.pp pk.cj	נֶגֶב [na].ms.[cs]	הַ קֵּינִי na.ms pk.at

1S 27.11

וְאִישׁ	וְאִשָּׁה	לֹא־	יְחַיֶּה	דָּוִד	לְהָבִיא	גַת	לֵאמֹר	פֶּן־	יַגִּדוּ
Wö°I´Sch» und „Mann -	WöÎSchä´H≠ und „Männin -	Lo,°-» nicht -	JöChaJjä´H» ‚er *erhäl*t *am* Leben -	DaWi´D≠ DaWi´D ü:Befreunder	LöHaBhI´°» zu ‚bringen,! zu*m* Kommen *zu* machen	Ga´T≠ „GaT ü:Kelter	Le°Mo´R≠ zu ‚sprechen -	PäN-» dass nicht -	JaGi´DU» ‚sie berichten=* sie vergegenwärtigen machen
וְ אִישׁ ms.[cs] pk.cj	וְ אִשָּׁה fs pk.cj	לֹא pk.ng	חיה pi.ft.3ms	דָּוִד na	לְ בוא hi.{!.ms}{if.[cs]} pk.pp	גַּת [na].fs	לְ אמר ka.if.[cs] pk.pp	פֶּן pk.cj	נגד hi.ft.3mp

עָלֵינוּ	לֵאמֹר	כֹּה־	עָשָׂה	דָוִד	וְכֹה	מִשְׁפָּטוֹ	כָּל־	הַיָּמִים	אֲשֶׁר	יָשַׁב	בִּשְׂדֵה
ÃLe´JNU≠ „über uns= auf uns	Le°Mo´R≠ zu ‚sprechen -	Ko,H-» so -	ÃSsä´H» ‚tat er -	DaWi´D≠ DaWi´D ü:Befreunder	WöKho´H» und so -	MiSchPaThO´≠ „Richtigung* ‚seine -	KoL-» „all -	HaJjaMI´M≠ die ‚Tage= -	ÅSchä´R» welche -	JaScha´Bh≠ ‚Sitz *hat*te er -	BiSsºDe´H» im „Gefild der -
עַל נוּ sf.1p pk.pp	לְ אמר ka.if.[cs] pk.pp	כֹּה pk.av	עשה ka.pe.3ms	דָּוִד na	וְ כֹה pt.av pk.cj	מִשְׁפָּט ו sf.3ms ms.cs	כֹּל [na].ms.[cs]	הַ יּוֹם mp pk.at	אֲשֶׁר pk.rl	ישב ka.pe.3ms	בְּ שְׂדֵה ms.cs pk.pp

פְּלִשְׁתִּים׃
PhöLiSchTI´M≠ ‚PöLiSchTI´M= ü:Sich *Hin- und Her*wiegende {mp}
פְּלִשְׁתִּי na.mp

1S 27.12

וַיַּאֲמֵן	אָכִישׁ	בְּדָוִד	לֵאמֹר	הַבָּאֵשׁ	הִבְאִישׁ	בְּעַמּוֹ	בְּיִשְׂרָאֵל
WajjaÅMe´N» und ‚er machte treuen=* -	ÅKhI´Sch≠ AKhI´Sch üu:Urzauber	BöDaWi´D» in* DaWi´D ü:Befreunder	Le°Mo´R≠ zu ‚sprechen -	HaBhÊ´Sch» ‚stinken *zu* machen -	HiBh°I´Sch≠ „machte *sich* stinken er machte stinken er	BöÃMO´» in „Volk ‚seinem -	BhöJiSsRaÊ´L≠ in JiSsRaE´L ü:Es fürstet EL 1
וְ אמן hi.wft.3ms pk.cj	אָכִישׁ na	בְּ דָוִד na pk.pp	לְ אמר ka.if.[cs] pk.pp	באשׁ hi.if.[cs]	באשׁ hi.pe.3ms	בְּ עַם ו sf.3ms mfs.cs pk.pp	בְּ יִשְׂרָאֵל na pk.pp

1 a:Er kämpft/liedet EL

וְהָיָה	לִי	לְעֶבֶד	עוֹלָם׃
WöHa´JaH» und „wird er -	LI´≠ zu mir -	LöÃ´BhäD» zu*m* „Diener des zu*m* Diener der	˜OLa´M≠ ‚Äons* Verheimlichung*zeit*
וְ היה ka.wpe.3ms pk.cj	לִ י sf.1s pk.pp	לְ עֶבֶד ms.[cs] pk.pp	עוֹלָם {sb.[na]}{aj}.ms